

Def. Doc. #2025

2936--No. 14519 (CODED)

EXHIBIT # _____

SENT FROM : SHANGHAI July 30 p.m.
RECEIVED : FOREIGN OFFICE July 30 night

TO : FOREIGN MINISTER ARITA
FROM : AMBASSADOR KAWAGOE

NO. 590 (CONFIDENTIAL)

Reference Nanking telegram No. 529 to Your Excellency

KAO TSUNG-WU, who came to Shanghai on the 29th, called on me.

1. KAO read a document, as per accompanying my telegram, as received from CHANG CHUN, and said that Ambassador HSU also has been instructed to transmit the same to Your Excellency. KAO added that recently CHANG CHUN is quite set upon speeding up the adjustment of relations between the two countries by all means and he would like to be informed what are the matters Japan desires particularly at this time to see settled.

2. After informing him of my desire to have a talk with Minister CHANG in due course concerning the adjustment of the relations between the two countries, I called his attention to the fact that the question of opening of a Sino-Japanese air route, now under discussion, which I personally view as of only slight importance compared with the overall Sino-Japanese problems, especially that of economic collaboration will nevertheless have sentimental value to have settled, as it may alleviate the tension between the respective peoples; that it is indeed discouraging to see no satisfactory agreement is reached even on such a matter; to which KAO replied that this question is at present being studied.

(With due regard to KAO's wishes, please hold the foregoing from the press.)

TRANSMITTED (INCLUDING ACCOMPANYING TELEGRAM) TO: PEIFING
ALL CONSULS-GENERAL
IN CHINA
AND

C E R T I F I C A T E

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, Chief of the Archives Section Japanese Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached in Japanese consisting of 2 pages and entitled "Telegram No. 590 from Kawagoe, Ambassador at Shanghai, to Arita, Foreign Minister, despatched on July 30, 1936." is an exact and true copy of an official document of the Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,
on this 17th day of January, 1947.

/S/ K. Hayashi
Signature of Official

Witness: /S/ Nagaharu, Odo.

1
not used
D.D. 2025

日支航空問題及中山水兵事件ニ關スル
大臣許大使會談

電報昭和十一年七月十六日

在支川越大使

有田大臣

暗第一六九號

十五日特ニ許大使ノ來訪ヲ求メ本大臣ヨリ
一日支外交調整ニ關スル張部長ノ演說（二全會）
ニハ自分モ同感ニテ日支關係ノ打開ハ自分ノ常
ニ努力シ居ル所ナリ支那側ハ先ハ日支關係ノ根
本的調整ヲナシタル後個々ノ問題ノ解決ニ乗出
サントノ考ナルヤニ認メラルル處根本的解決ニ
ハ長キ時間ト忍耐トヲ要スルノミナラズ根本的
調整ヲ俟ツテ始メテ懸案ヲ解決セントスルハ中
々容易ナラサルコトニテ其ノ間面白カラサル空
氣ノ醸成セララル虞モアリ從ツテ先ツ比較的ニ
容易ナル問題及既ニ兩國當局ノ意見一致セル問
題ヨリ着手シ漸次解決ヲ進メ行クコト兩國關係
ノ明朗化ヲ計ル所以ナリトノ趣旨ヲ說示スルト
共ニ支那側ニ於テ最初ニ解決ヲ計ルヘキ問題ト
シテ福岡上海間航空問題ヲ提起シ同問題ハ客年
既ニ兩國間ニ意見一致シ調印ヲ見ル計トナリ居

タルニ拘ラス蔣委員長ノ反對アリタルヤニテ中
止ノ已ムナキニ至レルヘ極メテ遺憾ナルコト並
ニ單ニ交通上ノ便宜以外飛行機ハ人目ヲ惹キ易
ク從テ之カ發現ハ兩國人心ニ多大ノ好影響ヲ與
フヘキコト等ヲ詳細説明シ迅速實現方望ミシタ
ルニ對シ許大使ハ早速本國政府ニ電報ノ上何分
ノ回答ヲナスヘキ旨約セリ

ニ次テ中山水兵事件ニ關シ「支那側カ既往ノ経緯
ヲ無視シ万一無罪ノ宣告ヲナスカ如キコトアラ
シカ宜シ事件ノ解決ニモ惡影響ヲ及ボスヘク外
次上極メテ變態スヘキ事態ヲ惹起スヘシ」トテ
支那側ノ反省ナル注意ヲ促シタル處許大使ハ御
話ノ次第ハ直ニ本國政府ニ電報スヘキ旨答ヘタ
リ

南京、北京、天津へ傳電セリ

D.D. 2625

文書ノ出所竝ニ成立ニ關スル證明書

(三號)

自分林馨ハ外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナル處、茲ニ添附セラレタル日本語ニ依ツテ書カレ二頁ヨリ成ル在上海川越大使ヨリ有田外務大臣宛電報第五九〇號一九三六年七月二十日發ト廻スル書類ハ日本政府(外務省)ノ保管ニ係ル公文書ノ拔萃ノ正確ニシテ眞實ナル寫ナルコトヲ證明ス、

昭和二十二年一月十七日 於東京 林

馨

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日 於 同 所

立 會 人 尾 戸 長 春

Def Doc *

Errata Sheet

not used

2019 - 2020
2024 - 2025

Exh NO

願
マ
ス
幕
設
側
文
書
左
ノ
各
號
ノ
「
出
所
ニ
關
ス
ル
證
明
書
」
ハ
添
付
謄
ニ
付
入
レ
替
ヘ
ラ

正
誤
表

一 第二〇一九號ニ添付シアル證明書ヲ第二〇二〇號ニ
第二〇二〇號ニ添付シアル證明書ヲ第二〇一九號ニ
ニ 第二〇二四號ニ添付シアル證明書ヲ第二〇二五號ニ
第二〇二五號ニ添付シアル證明書ヲ第二〇二四號ニ添付ノコト